

Vendredi 4 octobre 2013 de 9h30 à 17h

JOURNÉE DE FORMATION

« Une grammaire, des grammaires »

DIDACTIQUE DE LA GRAMMAIRE EN FLE

CONFÉRENCES ET ATELIERS

avec des spécialistes reconnus de la grammaire

en français langue étrangère et en français langue maternelle

À l'ENS de Lyon, site Descartes,
15 parvis René Descartes, 69007 Lyon  Debourg

Inscription gratuite mais obligatoire : yasmine.daas@ens-lyon.fr
Programme disponible sur www.ens-lyon.eu/ et <http://centredelangues.ens-lyon.fr/>

Matinée

9h00-9h30 Accueil

Site Descartes, salle F008

9h30-10h15 Conférence

Jean-Christophe PELLAT (Université de Strasbourg – UR LiLPA, co-auteur de la *Grammaire méthodique du français*) : « Comment écrit-on une grammaire? Enjeux théoriques et didactiques »

L'élaboration de la Grammaire méthodique du français (GMF : 1^e éd. 1994, 7^e éd. revue 2009), ouvrage de diffusion et de vulgarisation des descriptions linguistiques, destiné prioritairement aux enseignants et aux étudiants de français, repose sur un ensemble de choix théoriques et méthodologiques, qui rencontrent les problématiques générales d'élaboration d'une grammaire, tant en FLM qu'en FLE.

Après une brève présentation des fondements de la GMF, grammaire linguistique et globale du français et de son organisation d'ensemble (articulation des dimensions formelle et sémantique), on examinera les principaux enjeux de toute grammaire du français à visée didactique :

✕ les choix terminologiques effectués, face aux différentes théories linguistiques en présence et au poids de la tradition grammaticale scolaire française;

✕ l'attitude par rapport à la norme et le traitement de la variation linguistique (en particulier en français de la distinction oral / écrit);

✕ le discours grammatical et le traitement des exemples.

Au-delà de la GMF, on s'interrogera pour finir sur le type de grammaire à enseigner en FLE (grammaire implicite/explicite) et sur le choix des exercices de langue.

10h15-10h30 Pause

10h30-12h Table ronde

Modérateur : Jean-Pierre CUQ (Université Nice Sophia Antipolis) avec la participation de Dominique ABRY (Université Grenoble 3), Florence CASTINCAUD (professeure en collège et directrice de publication de la revue *Les Cahiers pédagogiques*) et Jean-Christophe PELLAT (Université de Strasbourg)

Après-midi

14h00-14h30 Communication

Site Descartes, salle F008

Marie-Christine FOUGEROUSE (Université Jean Monnet-Saint Etienne) : « Les approches de la grammaire dans quelques manuels de FLE »

La classe de français langue étrangère ne peut faire l'économie d'un enseignement de la grammaire. Depuis plus d'une dizaine d'années, le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECR) participe au renouvellement de l'enseignement/apprentissage des langues vivantes dans une perspective actionnelle. Mais que trouve-t-on dans cet ouvrage à propos de la compétence grammaticale ? Afin de mesurer l'impact du CECR sur les pratiques enseignantes, je propose une analyse de la grammaire dans des méthodes récentes de FLE.

14h30-14h45 Présentation

Site Descartes, salle F008

Isabelle SCHAFFNER (École Polytechnique) : *Enseigner la grammaire*, ouvrage collectif, à paraître aux Éditions de l'École Polytechnique

14h45-16h30 4 Ateliers pratiques au choix

Site Descartes, salles F001, F004, F012 et F019.

Atelier A : Dominique ABRY (Université Grenoble 3) « Une grammaire pédagogique pour A1/A2. Les choix de *La Grammaire des premiers temps*, nouvelle édition de D. Abry et M.-L. Chalaron aux PUG »

Les choix pédagogiques pour l'enseignement-apprentissage de la grammaire du FLE pour les niveaux A 1/A2 du CECRL ont été influencés dès la première édition de la Grammaire des premiers temps, il y a 17 ans, par le structuralisme et la linguistique énonciative. Les formes morphosyntaxiques de l'oral tout autant que de l'écrit ont été traitées à travers la phrase et le texte. Dès le début, il a été important pour nous de faire appel à la réflexion, l'imagination, la mémoire de l'apprenant et de créer dans le groupe classe des échanges de connaissances et d'intérêts. La nouvelle édition garde les mêmes principes de bases. Elle se renouvelle dans la présentation plus explicite des règles, une nouvelle progression et de nouveaux exercices et activités d'audition et de production orale et écrite.

Atelier B : Florence CASTINCAUD (professeure en collège et directrice de publication de la revue *Les Cahiers pédagogiques*) « À quoi bon faire de la grammaire à l'école et au collège (français langue maternelle) ? »

Selon les textes officiels, la grammaire doit amener les élèves à « s'exprimer correctement et clairement, oralement et par écrit ». Les enseignants, eux, sont face à une liste de notions disparates dont l'empilement a peu de chances d'atteindre l'objectif annoncé, comme le rappellent régulièrement didacticiens et linguistes. Que faire alors, à l'école et au collège, pour sortir des bricolages hasardeux et mettre un peu d'ordre dans nos pratiques ? Quel(s) statut(s) redéfinir pour les activités grammaticales que nous proposons à nos élèves ?

Atelier C : Françoise LEBOURG (enseignante de FLE et formatrice, Université Stendhal Grenoble 3) « Les petits cailloux de grammaire dans la chaussure de l'enseignant »

Une description logique de la grammaire est-elle toujours possible ? Quelle est la place du lexique dans cette description ? L'appropriation de la langue par un apprenant étranger est-elle toujours favorisée par une description ? Nous mènerons ces réflexions à partir de difficultés récurrentes dans l'enseignement du FLE. Ces petits cailloux se situeront dans les notions de temporalité, temps verbaux, prépositions verbales, opposition, détermination.

Atelier D : Jean-Christophe PELLAT (Université de Strasbourg - UR LiPA) : « Questions de transposition didactique de la grammaire en FLE »

L'atelier reprendra les questions ouvertes par la conférence de la matinée à propos de la terminologie, l'explication grammaticale, les choix dans les variétés du français, etc. à partir des interrogations et des expériences des participants.

16h30-17h Conclusion

Site Descartes, salle F008

Jean-Pierre CUQ (Université Nice Sophia Antipolis)

PARTICIPER

Inscription gratuite mais obligatoire par courriel auprès de Yasmine DAÂS:

yasmine.daas@ens-lyon.fr

Si vous souhaitez vous inscrire à un atelier pratique l'après-midi, il est impératif de préciser votre choix (atelier A, B, C ou D) dans le courriel.

VENIR À L'ENS-LYON, SITE DESCARTES

